

Rapports financiers trimestriels

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21

30 septembre 2016

COMPTE RENDU

Semestre terminé le 30 septembre 2016

Les états financiers trimestriels non audités du Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») doivent être lus dans le contexte du rapport de gestion et des états financiers annuels audités du 31 mars 2016.

APERÇU

Cela fait plus d'un an que le Musée agrandi a ouvert ses portes en mai 2015 et, au cours de cette période, le nombre de visiteurs a atteint des niveaux record. Au cours du premier semestre de l'exercice, plus de 96 800 personnes ont visité le Musée, avec le nombre de visiteurs payants conformes au budget, et les visites d'écoles dépassant la cible. Une attention continue sur le marketing et les communications attire des visiteurs autant sur place qu'en ligne, avec le nombre de visites du site Web dépassant également l'objectif. L'exposition temporaire *Empress of Ireland*, élaborée en partenariat avec le Musée canadien de l'histoire, a continué d'être populaire avec une programmation scolaire et publique complémentaire attirant des visiteurs locaux. Le nouveau programme Artiste en résidence du Musée a également apporté un complément à l'exposition *Empress of Ireland* et s'est révélé populaire auprès des visiteurs de tous âges. L'exposition *Empress of Ireland* sera présentée au Musée jusqu'au 13 novembre 2016.

La première exposition itinérante du Musée, *Canada : Jour 1*, continue de se déplacer partout au Canada, racontant les histoires des expériences des nouveaux arrivants lors de leur arrivée au Canada. L'exposition *Canada : Jour 1* a terminé son passage au Western Development Museum – L'histoire des transports, à Moose Jaw, le 1^{er} mai 2016, attirant près de 10 000 visiteurs. L'exposition a été présentée au Red Deer Museum + Art Gallery, à Red Deer en Alberta, du 5 mai à la mi-août 2016, et s'est ensuite déplacé vers l'édifice de la Législature de l'Alberta à Edmonton. Le Musée a tenu le 22 septembre 2016 son assemblée annuelle publique à l'édifice de la Législature de l'Alberta conjointement avec l'exposition. L'exposition *Canada : Jour 1* continuera à parcourir le pays à titre de projet d'héritage du Musée pour le 150^e anniversaire du Canada en 2017. De plus petites expositions *Canada : Jour 1* ont été conçues en partenariat avec Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et Affaires mondiales Canada et elles voyagent à différents endroits au Canada et dans les ambassades à l'étranger.

L'agrandissement de la collection d'histoires, d'histoires orales et d'images du Musée pour refléter le mandat national continue d'être une priorité. Au cours du trimestre, l'équipe de recherche d'histoires orales a ajouté de nouvelles entrevues d'histoires orales et les documents connexes à la collection et des histoires et des images supplémentaires sont disponibles en ligne par le biais de l'application de Collections. L'accès sur place et en ligne à la collection connaît une popularité grandissante, avec des personnes et des organismes demandant d'utiliser la collection permanente du Musée.

RÉSULTATS FINANCIERS

Exploitation

Le résultat d'exploitation net du semestre terminé le 30 septembre 2016 a été un bénéfice net de 640 000 \$ contre une perte nette de 330 000 \$ pour le semestre terminé le 30 septembre 2015. Lorsque combiné à l'actif net non affecté de 2 402 000 \$ du 31 mars 2016, il en ressort un actif net non affecté de 3 042 000 \$ au 30 septembre 2016.

Pour le semestre terminé le 30 septembre 2016, les produits autogénérés, dont les produits d'exploitation, les dons, les intérêts et les produits divers, ont augmenté de 394 000 \$, passant de 1 139 000 \$ en 2015 à 1 533 000 \$ en 2016, et dépassé les prévisions budgétaires. La hausse par rapport à l'exercice précédent est notamment attribuable à un accroissement des ventes de billets, de la boutique, du centre d'histoire familiale, de location de salles et des produits tirés de la programmation ainsi qu'à un événement spécial de collecte de fonds réussi. Un plus grand achalandage, combiné au fait que le Musée fut pleinement opérationnel pour

l'ensemble du semestre, a généré des ventes accrues de billets, de la boutique et du centre d'histoire familiale. En 2015-2016, le Musée rouvrit en partie au début du mois de mai 2015 avec une des deux principales expositions disponibles et sa grande réouverture a eu lieu à la fin de juin 2015. Les ventes plus élevées de location de salles s'expliquent par un bon mois d'avril 2016 (le Musée était fermé en avril 2015) et trois grands événements qui ont duré plusieurs jours. Les produits tirés de la programmation ont également connu une hausse en raison du plus grand nombre de groupes scolaires et du calendrier de location de l'exposition itinérante.

Les produits financiers nets de 19 000 \$ réalisés sur les placements du fonds de dotation sont inclus dans l'état des résultats du semestre terminé le 30 septembre 2016. Les gains et pertes non réalisés sur les placements ne sont pas comptabilisés en résultat, mais plutôt comme gains et pertes de réévaluation cumulés dans l'état de la situation financière. Une augmentation nette de 259 000 \$ des gains de réévaluation cumulés a été comptabilisée au cours du semestre, ce qui s'est traduit par une performance globale positive de 278 000 \$ des placements du fonds de dotation pour le semestre terminé le 30 septembre 2016. En comparaison, les placements du fonds de dotation ont eu une performance globale négative de 45 000 \$ pour le semestre terminé le 30 septembre 2015.

Les charges du semestre terminé le 30 septembre 2016 ont diminué de 552 000 \$, pour passer de 6 641 000 \$ en 2015 à 6 089 000 \$ en 2016. La baisse est notamment attribuable aux charges liées à l'agrandissement et à la réouverture du Musée en 2015 qui ne se sont pas répétées en 2016. On s'attend à ce que les charges soient à la hausse pendant le reste de l'exercice, utilisant ainsi une partie de l'actif net non affecté, comme prévu.

Situation financière

Au 30 septembre 2016, le total de l'actif s'élevait à 31 439 000 \$ en comparaison de 30 966 000 \$ au 31 mars 2016. L'augmentation de 473 000 \$ découle surtout de la hausse de la trésorerie et de la trésorerie et des placements du fonds de dotation, contrebalancée principalement par une baisse des immobilisations et des créances. L'accroissement de la trésorerie s'explique essentiellement par des produits autogénérés plus élevés et des crédits parlementaires reçus en avance, contrebalancés par des charges plus faibles. La diminution des immobilisations est attribuable à l'amortissement, net des acquisitions. La baisse des créances découle notamment de la diminution de la TVH à recevoir en raison de l'achèvement du projet d'immobilisations.

Le total du passif a diminué de 436 000 \$ pour se situer à 20 269 000 \$ au 30 septembre 2016 en raison de la baisse des apports reportés afférents aux immobilisations, contrebalancée par une hausse des produits reportés. La diminution des apports reportés afférents aux immobilisations provient de l'amortissement. La hausse des produits reportés est surtout attribuable à la réception en septembre des crédits parlementaires d'octobre.

RISQUES D'ENTREPRISE

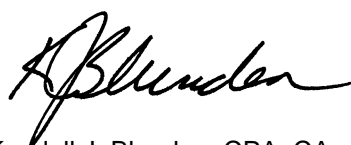
La direction n'a pas recensé de nouveaux risques d'entreprise par rapport à ceux décrits dans le rapport de gestion annuel de 2015-2016 et elle a éliminé les risques liés au projet d'immobilisations, car il est maintenant achevé.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

États financiers non audités

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

30 septembre 2016

DÉCLARATION DE LA RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION PAR LES CADRES SUPÉRIEURS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que des contrôles internes qu'elle considère comme nécessaires pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. La direction veille aussi à ce que tous les autres renseignements fournis dans ce rapport financier trimestriel concordent, s'il y a lieu, avec les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, ces états financiers trimestriels non audités donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière, des résultats d'exploitation et des flux de trésorerie de la société, à la date et pour les périodes considérées dans les états financiers trimestriels.

Les présents états financiers trimestriels n'ont pas été audités ou examinés par un auditeur externe.

La chef de la direction,



Marie Chapman

La chef de la direction financière,



Kendall J. Blunden, CPA, CA

Le 16 novembre 2016

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de la situation financière (non audité)
(en milliers de dollars)

	30 septembre 2016		31 mars 2016	
Actif				
Actif à court terme				
Trésorerie	4 223	\$	2 936	\$
Créances	135		194	
Stocks	161		151	
Charges payées d'avance	68		57	
	4 587		3 338	
Trésorerie et placements du fonds de dotation (note 4)	8 134		7 846	
Immobilisations	18 717		19 781	
Collections	1		1	
	31 439	\$	30 966	\$
Passif et actif net				
Passif à court terme				
Créditeurs et charges à payer	734	\$	729	\$
Produits reportés	934		193	
Apports reportés afférents aux immobilisations (note 5)	18 601		19 783	
Actif net				
Non affecté	3 042		2 402	
Grevé d'une affectation interne	352		352	
Gains de réévaluation cumulés	333		74	
Fonds de dotation	7 443		7 433	
	11 170		10 261	
	31 439	\$	30 966	\$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des résultats (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le 30 septembre		Semestre terminé le 30 septembre	
	2016	2015	2016	2015
Produits				
Exploitation (tableau 1)	694	\$ 608	\$ 1 268	\$ 967
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations transférées de la Société du Quai 21	–	121	–	244
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations reçus d'un apparenté	23	24	46	38
Dons	144	37	253	152
Intérêts et produits divers	6	8	12	20
	867	798	1 579	1 421
Charges (tableau 2)				
Expérience des visiteurs et création de liens	694	719	1 384	1 483
Installations	1 269	1 410	2 528	2 643
Services internes	1 126	1 390	2 177	2 515
	3 089	3 519	6 089	6 641
Résultat d'exploitation net avant les crédits et les produits financiers nets sur les placements du fonds de dotation	(2 222)	(2 721)	(4 510)	(5 220)
Crédits (note 6)	2 640	2 466	5 131	4 823
Produits financiers nets sur les placements du fonds de dotation	33	32	19	67
Résultat d'exploitation net	451	\$ (223)	\$ 640	\$ (330)

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAÏ 21

État des gains et pertes de réévaluation (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre		30 septembre	
	2016	2015	2016	2015
Gains (pertes) de réévaluation cumulés au début de la période	203	\$ 150	\$ 74	\$ 258
Gains (pertes) non réalisés sur les placements du fonds de dotation	(47)	–	(61)	–
Gains (pertes) non réalisés sur les placements du fonds de dotation	177	(4)	320	(112)
Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la fin de la période	333	\$ 146	\$ 333	\$ 146

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État de l'évolution de l'actif net (non audité)
(en milliers de dollars)

Trimestre terminé le	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	30 septembre 2016	30 septembre 2015
Actif net au début de la période	2 591 \$	352 \$	203 \$	7 433 \$	10 579 \$	10 631 \$
Résultat d'exploitation net	451	–	–	–	451	(223)
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	130	–	130	(4)
Dotations reçues	–	–	–	10	10	10
Actif net à la fin de la période	3 042 \$	352 \$	333 \$	7 443 \$	11 170 \$	10 414 \$

Semestre terminé le	Non affecté	Grevé d'une affectation interne	Gains (pertes) de réévaluation cumulés	Fonds de dotation	30 septembre 2016	30 septembre 2015
Actif net au début de la période	2 402 \$	352 \$	74 \$	7 433 \$	10 261 \$	10 846 \$
Résultat d'exploitation net	640	–	–	–	640	(330)
Gains (pertes) de réévaluation	–	–	259	–	259	(112)
Dotations reçues	–	–	–	10	10	10
Actif net à la fin de la période	3 042 \$	352 \$	333 \$	7 443 \$	11 170 \$	10 414 \$

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

État des flux de trésorerie (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	2016	2015	2016	2015
Activités de fonctionnement				
Crédits reçus	2 795	\$ 1 975	\$ 4 720	\$ 4,635
Autres rentrées de fonds	970	1 394	1 615	2,319
Sorties de fonds – personnel et fournisseurs	(2 278)	(3 963)	(4 726)	(6 116)
Intérêts reçus	6	7	11	20
	1 493	(587)	1 620	858
Activités d'investissement en immobilisations				
Acquisition d'immobilisations	(46)	(202)	(253)	(2 845)
	(46)	(202)	(253)	(2 845)
Activités d'investissement				
Augmentation de la trésorerie et des placements du fonds de dotation	(52)	(43)	(94)	(90)
Cession de placements du fonds de dotation	2	1	4	13
	(50)	(42)	(90)	(77)
Activités de financement				
Crédits reçus pour l'acquisition d'immobilisations	–	–	–	–
Dotations reçues	10	10	10	10
	10	10	10	10
Augmentation (diminution) de la trésorerie	1 407	(821)	1 287	(2 054)
Trésorerie au début de la période	2 816	5 344	2 936	6 577
Trésorerie à la fin de la période	4 223	\$ 4 523	\$ 4 223	\$ 4 523

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers non audités.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

30 septembre 2016
(en milliers de dollars)

1. Pouvoir et objectifs

Le Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (le « Musée ») a été constitué le 25 novembre 2010 en vertu de la *Loi sur les musées*. Le transfert et la cession des actifs, des ententes et des documents de la Société du Quai 21 et de la Fondation du Quai 21 ont été effectués le 3 février 2011. Le Musée est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujéti aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Le mandat du Musée est d'explorer le thème de l'immigration au Canada en vue d'accroître la compréhension du public à l'égard des expériences vécues par les immigrants au moment de leur arrivée au Canada, du rôle essentiel que l'immigration a joué dans le développement du Canada et de la contribution des immigrants à la culture, à l'économie et au mode de vie canadiens.

2. Méthodes comptables

Les présents états financiers non audités suivent les mêmes méthodes comptables et modalités de calcul que celles utilisées dans les états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2016 et pour l'exercice terminé à cette date.

3. Mode de présentation

Les informations fournies par voie de notes dans les présents états financiers non audités ne sont pas conformes à tous les égards aux dispositions des normes comptables canadiennes pour le secteur public pour les organismes sans but lucratif du secteur public en matière d'états financiers annuels audités. Les présents états financiers non audités doivent être lus dans le contexte du compte rendu pour le semestre terminé le 30 septembre 2016 et des états financiers annuels audités du Musée au 31 mars 2016 et pour l'exercice terminé à cette date.

4. Fonds de dotation

La trésorerie et les placements du fonds de dotation sont constitués des éléments suivants :

	30 septembre 2016		31 mars 2016	
	Coût	Juste valeur	Coût	Juste valeur
Trésorerie et équivalents de trésorerie	73	\$ 73	66	\$ 66
	73	73	66	66
Fonds de placement				
Instruments à taux fixe	4 699	4 844	4 699	4 666
Actifs de substitution	3 029	3 217	3 007	3 114
	7 728	8 061	7 706	7 780
	7 801	\$ 8 134	\$ 7 772	\$ 7 846

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

30 septembre 2016
(en milliers de dollars)

5. Apports reportés afférents aux immobilisations

Les apports reportés afférents aux immobilisations représentent des apports d'immobilisations et des apports affectés à l'acquisition d'immobilisations. Les apports reportés sont amortis et passés en résultat selon la même méthode que les immobilisations connexes. Les variations du solde des apports reportés au cours des périodes sont comme suit :

Trimestre terminé le	Transfert de la Société du Quai 21	Crédits	Autres apports	30 septembre 2016
Solde au début de la période	–	\$ 18 090	\$ 1 104	\$ 19 194
Déduire :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	–	(570)	(23)	(593)
Solde à la fin de la période	–	\$ 17 520	\$ 1 081	\$ 18 601

Semestre terminé le	Transfert de la Société du Quai 21	Crédits	Autres apports	30 septembre 2016
Solde au début de la période	–	\$ 18 656	\$ 1 127	\$ 19 783
Déduire :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	–	(1 136)	(46)	(1 182)
Solde à la fin de la période	–	\$ 17 520	\$ 1 081	\$ 18 601

Exercice terminé le	Transfert de la Société du Quai 21	Crédits	Autres apports	31 mars 2016
Solde au début de l'exercice	408	\$ 20 775	\$ 1 210	\$ 22 393
Déduire :				
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	(408)	(2 119)	(83)	(2 610)
Solde à la fin de l'exercice	–	\$ 18 656	\$ 1 127	\$ 19 783

Il n'y avait aucune partie inutilisée des apports reportés afférents aux immobilisations au 30 septembre 2016 (2 \$ au 31 mars 2016). Les autres apports reçus d'un apparenté ont été versés par l'Administration portuaire d'Halifax en vertu du bail des installations au Quai 21 pour des améliorations locatives aux installations.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Notes complémentaires (non auditées)

30 septembre 2016
(en milliers de dollars)

6. Crédits

Pour réaliser son mandat, le Musée dépend du financement public, qui comprend ce qui suit :

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre		30 septembre	
	2016	2015	2016	2015
Crédits parlementaires accordés				
Budget principal des dépenses	7 700	\$ 7 700	\$ 7 700	\$ 7 700
Partie du crédit pour des charges futures	(3 705)	(3 870)	(3 705)	(3 870)
Montant reçu au cours du trimestre antérieur	(1 925)	(1 925)	–	–
Crédits reçus pour le fonctionnement de la période considérée	2 070	1 905	3 995	3 830
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	570	561	1 136	993
Crédits comptabilisés en résultat	2 640	\$ 2 466	\$ 5 131	\$ 4 823

Au 30 septembre 2016, un montant de 725 \$ de crédits était comptabilisé à titre de produit reporté parce qu'il avait été reçu pour les activités du trimestre se terminant le 31 décembre 2016 (730 \$ en 2015).

7. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants ont été reclassés pour se conformer à la présentation adoptée dans la période considérée. Certaines charges dans le tableau 2 complémentaire aux états financiers ont été reclassées afin de regrouper tous les frais de déplacement et d'accueil du Musée dans un seul poste de charge. Certains frais de déplacement et d'accueil étaient auparavant répartis à l'activité qu'ils appuyaient. De plus, l'état des flux de trésorerie, qui présentait auparavant les activités d'investissement au net, a été modifié pour présenter les activités en question en chiffres bruts.

MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21

Tableau 1 – Produits d'exploitation (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre		30 septembre	
	2016	2015	2016	2015
Vente de billets pour les expositions	317 \$	263 \$	418 \$	325 \$
Location de salles	112	114	252	171
Boutique	179	154	250	204
Événements spéciaux	–	–	197	162
Centre d'histoire familiale	67	60	92	78
Programmation	19	17	59	27
	694 \$	608 \$	1 268 \$	967 \$

Tableau 2 – Charges (non audité)
(en milliers de dollars)

	Trimestre terminé le		Semestre terminé le	
	30 septembre		30 septembre	
	2016	2015	2016	2015
Frais liés du personnel	1 330 \$	1 405 \$	2 706 \$	2 820 \$
Amortissement des immobilisations	593	706	1 182	1 275
Loyer et frais connexes	405	411	810	798
Marketing, promotion et reconnaissance	159	443	226	546
Coût des marchandises vendues	98	79	188	157
Réparation, entretien et exploitation de l'édifice	89	121	180	239
Services publics	87	84	165	156
Fournitures et services de fonctionnement	81	72	122	130
Frais de déplacement et d'accueil	60	32	115	58
Fournitures de bureau et administration	51	37	114	90
Paie en remplacement d'impôts	55	50	110	100
Services professionnels et spéciaux	50	30	93	65
Exposition et programmation	31	47	78	152
Frais de réouverture du Musée	–	2	–	55
	3 089 \$	3 519 \$	6 089 \$	6 641 \$